



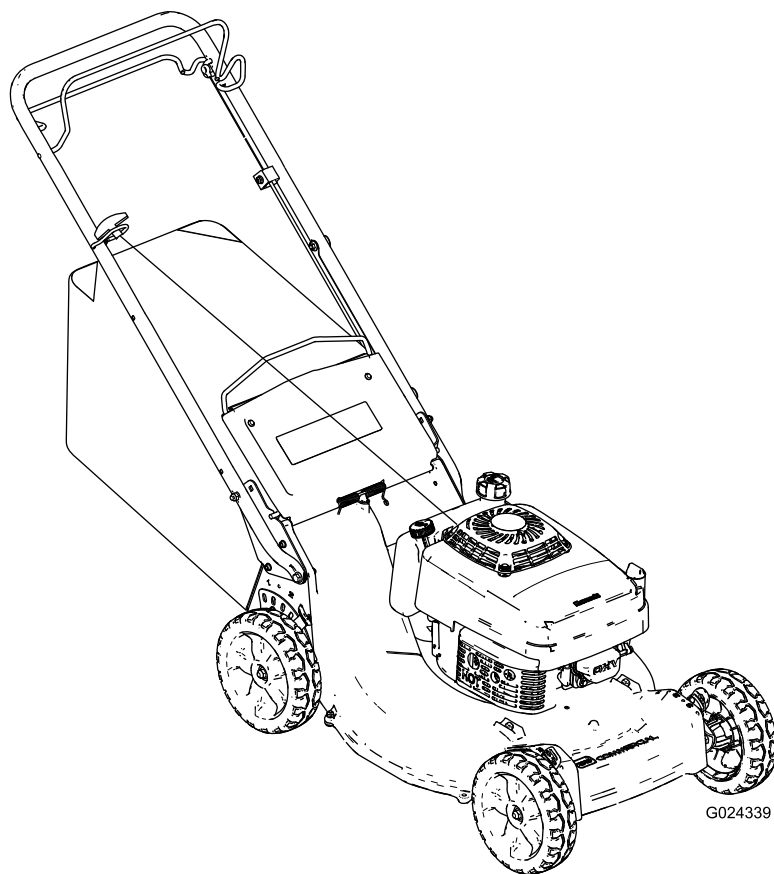
Count on it.

Form No. 3454-948 Rev A

Manualul utilizatorului

Mașină de tuns iarba cu sistem Recycler®/colectare posterioară de categorie grea de 53 cm

Nr. model 22291—Nr. serie 402100000 și Sus



G024339



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Introducere

Această mașină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reședințe sau de operatori profesioniști, angajați. Maina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute ale proprietăților rezidențiale și comerciale. Nu este concepută pentru peria de tăiere sau pentru utilizări agricole.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Puteți contacta Toro direct la www.Toro.com pentru informații despre produs și accesorii, pentru ajutor privind căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie cu ajutorul unui smartphone sau al unei tablete pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.

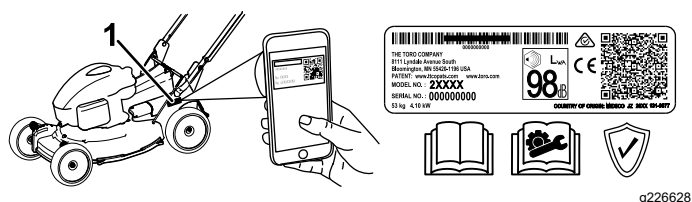


Figura 1

1. Plăcuța cu modelul și numărul de serie

Nr. model _____
Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de

alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

Simbolul de alertă de siguranță

g000502

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuplu brut sau net: Cuplul brut sau net al acestui motor a fost evaluat în laborator de către producătorul motorului în conformitate cu SAE (Society of Automotive Engineers – Societatea Inginerilor Auto) J1940 sau J2723. Deoarece sunt configurate pentru a îndeplini cerințele privind siguranța, emisiile și operarea, cuplul real al motoarelor pentru clasa aceasta de mașini de tuns iarba pot fi semnificativ mai redus. Vă rugăm să consultați informațiile producătorului motorului incluse în volumul de livrare al mainii.

Nu modificați și nu dezactivați dispozitivele de siguranță ale mainii și verificați periodic funcționarea corectă a acestora. Nu încercați să reglați sau să modificați controlul turaiei motorului; acest lucru poate cauza o stare de funcționare nesigură, ducând la vătămări corporale.

Cuprins

Siguranță în funcționare	3
Sigurana generală	3
Decal-uri instrucționale și de siguranță	4
Reglare	6
1 Montarea mânerului	6
2 Montarea cablului demarorului cu recul în ghidajul de cablu	8
3 Umplerea carterului cu ulei	8
4 Reglarea propulsiei automate	9
5 Asamblarea sacului pentru iarbă	9
Rezumat al produsului	10
Specificații	10
Înainte de utilizare	11
Sigurana înainte de utilizare	11
Umplerea rezervorului de combustibil	11
Verificarea nivelului uleiului de motor	12
Reglarea înălțimii de tăiere	12
În timpul utilizării	13
Sigurana în timpul utilizării	13
Pornirea motorului	13
Oprirea motorului	14
Operarea propulsiei automate	14
Reciclarea resturilor	14
Colectarea resturilor	15
Indicații de exploatare	16
După utilizare	17
Sigurana după utilizare	17
Curățarea sub maină	17
Întreținere	19
Program(e) de întreținere recomandat(e)	19
Siguranță în timpul întreinerii	19
Lucrări de service pentru filtrul de aer	20
Schimbarea uleiului de motor	20
Service-ul bujiei	21
Reglarea propulsiei automate	21
Întreținerea lamei	22
Depozitare	25
Pregătirea sistemului de alimentare cu combustibil	25
Pregătirea motorului	25
Informații generale	25
Scoaterea mașinii din starea de depozitare	25
Înlăturarea defectăunilor	26

Siguranță în funcționare

Această maină a fost proiectată în conformitate cu standardul EN ISO 5395:2013.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidentări. Pentru a reduce potențialul de rănire, respectați aceste instrucțiuni de siguranță.

Pentru siguranță maximă, cea mai bună performanță și pentru a obține cunotine despre produs, este esențial ca dumneavoastră și orice alt operator al mainii de tuns iarba să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual înainte de punerea în funcțiune a motorului. Acordați atenție deosebită simbolului de alertă privind siguranța (Figura 2), care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol. Citii și înțelegeți instrucțiunea deoarece se referă la siguranță. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente.

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte. Urmai întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

- Citii, înțelegeți și urmați instrucțiunile și avertismentele din *Manualul utilizatorului* și de pe maină și accesorii înainte de a porni motorul.
- Nu ineți mâinile sau picioarele în apropierea pieselor aflate în micare sau sub maină. Stați la distanță de orice gură de descărcare.
- Nu utilizați mașina fără toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate și funcționând pe aceasta.
- ineți trecătorii și copiii la o distanță sigură față de mașină. Nu lăsați copii să utilizeze mașina. Utilizarea mainii va fi efectuată doar de persoane responsabile, instruite, familiarizate cu instrucțiunile și apte din punct de vedere fizic.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de service, alimentare sau desfundare a mainii, opriți maina, opriți motorul și așteptați până când se opresc toate piesele mobile.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța, care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune

privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Puteți găsi informații suplimentare despre siguranță, acolo unde este necesar, pe parcursul acestui manual.

Decal-uri instrucționale și de siguranță

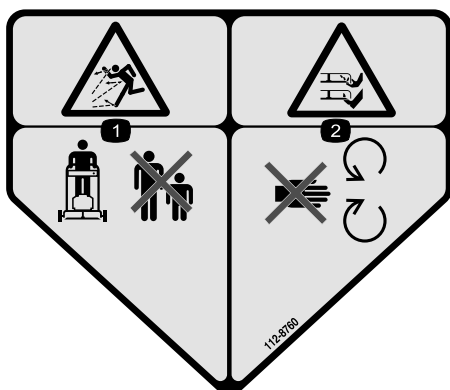
Important: Autocolantele de siguranță și cu instrucțiuni sunt localizate lângă zonele cu potențial pericol. Înlocuiți autocolantele deteriorate.



decaloemmark

Marca producătorului

1. Această marcă indică faptul că lama este identificată ca piesă ce provine de la producătorul original al mainii.



decal112-8760

112-8760

1. Pericol de aruncare a obiectelor – unei alte persoane la o distanță sigură față de maină.
2. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor – păstrați distanță față de piesele mobile.

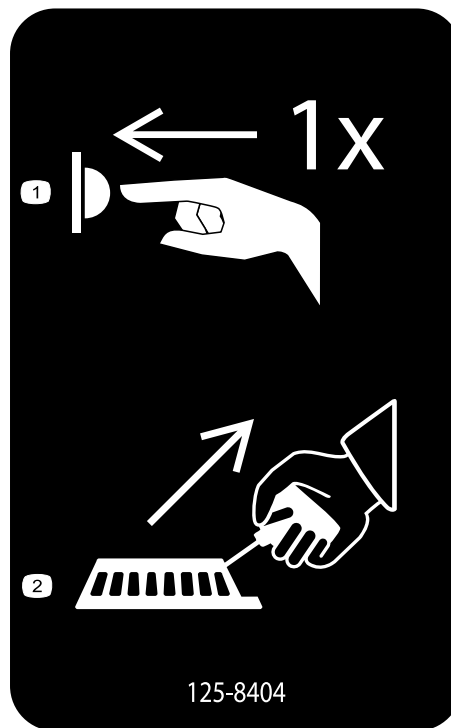


decal125-8403

125-8403

Unități Kawasaki cu excepția BBC

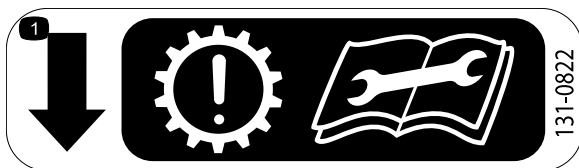
1. Împingeți pistonul o dată.
2. Trageți mânerul demarorului cu recul.



decal125-8404

125-8404

1. Împingeți pistonul o dată.
2. Trageți mânerul demarorului cu recul.



decal131-0822

131-0822

1. Propulsie automată—Atenție; uzura prematură a transmisiei poate apărea în cazul în care cureaua este supratensionată; înainte de efectuarea lucrărilor de service și întreținere, citii *Manualul operatorului*.



decal116-7583

116-7583

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*. Nu operai această mașină dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Pericol de aruncare a obiectelor – în cazul unei persoane la o distanță sigură față de mașină.
3. Pericol de obiecte proiectate – nu operai mașina fără montarea capacului pentru evacuarea posterioară sau a sacului.
4. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mașinii de tuns iarba – păstrai distanță față de piesele mobile; lasă toate protecțiile montate.
5. Avertisment – purtați căști pentru protecția auzului.
6. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mașinii de tuns iarba – nu operai mașina în sus și în jos pe pante; operai mașina dintr-o parte în alta a pantei; oprește motorul înainte de a părăsi poziția de operare – îndepărtați toate obiectele care ar putea fi proiectate de mașină; și priviți înapoi atunci când vă deplasați cu spatele.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Mâner urub cu cap hexagonal (5/16 x 1½") urub de fixare (5/16 x 1½") Piuliță cu guler (5/16")	1 2 2 4	Montați mânerul.
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Montați cablul demarorului cu recul în ghidajul de cablu.
3	Nu s-au solicitat piese.	–	Umpleți carterul cu ulei.
4	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai propulsia automată.
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Asamblai sacul pentru iarbă.

Important: Îndepărtați și eliminați folia de protecție din plastic folosită pentru a acoperi motorul, precum și orice alte elemente din plastic sau ambalaje de pe maină.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

1

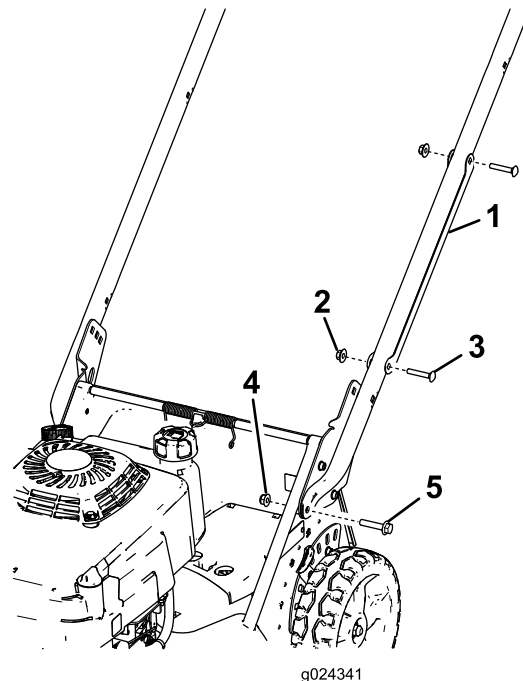
Montarea mânerului

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Mâner
2	urub cu cap hexagonal (5/16 x 1½")
2	urub de fixare (5/16 x 1½")
4	Piuliță cu guler (5/16")

Procedură

1. Îndepărtați apărătoarea cablului de la mâner (Figura 3) prin îndepărtarea celor 2 uruburi de fixare și a celor 2 contrapiuli care fixează apărătoarea cablului pe mâner.



g024341

g024341

Figura 3

1. Apărătoare cablu
2. Contrapiuliă (2)
3. urub de fixare – ¼ x 1½" (2)
4. Piuliță cu guler – 5/16" (2)
5. urub cu cap hexagonal – 5/16 x 1½" (2)

Notă: Păstrați apărătoarea, uruburile de fixare și contrapiuliile, astfel încât să le puteți monta pe mâner mai târziu în această procedură.

2. Montați capetele mânerului la carcasa mainii de tuns iarba utilizând 2 uruburi cu guler și cap

hexagonal (5/16 x 1½") i 2 piulițele cu guler (5/16") aa cum este indicat în [Figura 3](#).

3. Setai maina la înălțimea de tăiere dorită; consultai [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 12\)](#).
4. Amplasai cablurile de comandă între punte i mâner pentru a le proteja împotriva deteriorării ([Figura 4](#)).

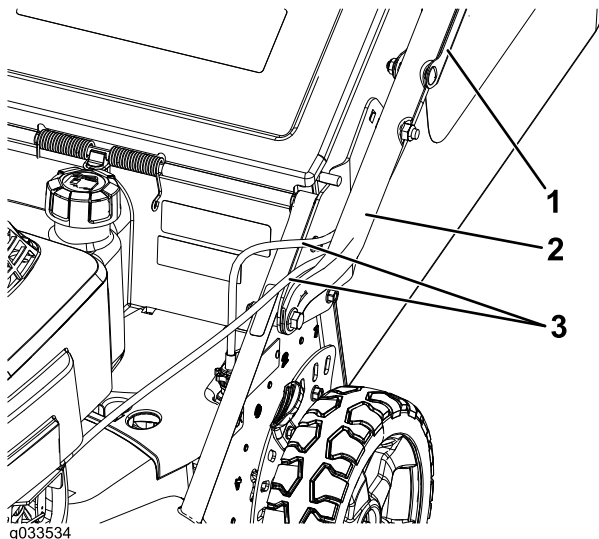


Figura 4

1. Apărătoare cablu
2. Mâner
3. Cablu (cabluri)

5. Stai în poziția de operare pentru a determina înălțimea mânerului care este cea mai confortabilă pentru dumneavoastră ([Figura 5](#)).

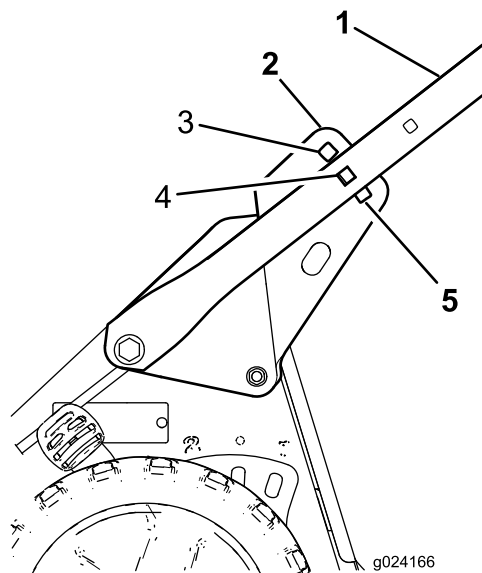


Figura 5

1. Mâner
2. Suport mâner (2)
3. Înălțime maximă a mânerului
4. Înălțime medie a mânerului
5. Înălțime minimă a mânerului

6. Fixai mânerul pe suportii acestuia la înălțimea dorită a mânerului utilizând 2 uruburi cu guler i cap hexagonal (5/16 x 1½") i 2 piulițele cu guler (5/16") aa cum este indicat în [Figura 6](#).

Important: Asigurați-vă că capetele uruburilor sunt pe interiorul mânerului i că piulițele sunt pe exteriorul acestuia.

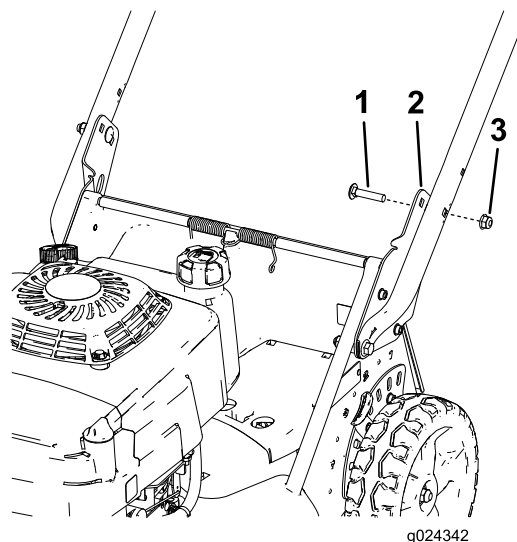


Figura 6

1. urub de fixare – 5/16 x 1½" (2)
2. Suport mâner (2)
3. Piuliță cu guler – 5/16" (2)

7. Poziționați apărătoarea cablului pe mâner **cu cablul (cablurile) în interiorul apărătorii** și fixați apărătoarea pe mâner cu cele 2 uruburi de fixare și cele 2 contrapiuli pe care le-ați îndepărtat anterior (Figura 3).

Important: Asigurați-vă că nu prindeți cablul (cablurile) de mâner atunci când montați apărătoarele de cablu.

2

Montarea cablului demarorului cu recul în ghidajul de cablu

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Important: Pentru a porni motorul ușor și în siguranță de fiecare dată când utilizați mâna, montați cablul demarorului cu recul în ghidajul de cablu.

Introduceți bara de comandă pentru lamă pe mânerul superior și trageți cablul demarorului cu recul prin ghidajul cablului de pe mâner (Figura 7).

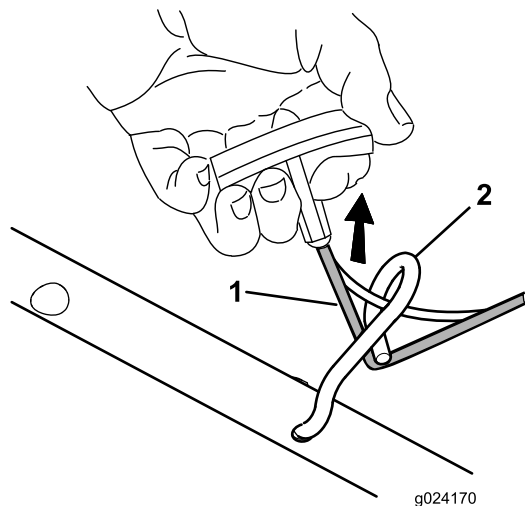


Figura 7

1. Cablu demaror cu recul 2. Ghidaj de cablu

3

Umplerea carterului cu ulei

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Important: Mașina dumneavoastră nu este furnizată cu ulei în motor. Înainte de a porni motorul, umpleți-l cu ulei.

Specificații ulei de motor

Capacitate ulei de motor	0,65 l
Vâscozitate ulei	Ulei detergent SAE 30 sau SAE 10W-30
Clasificare de service API	SJ sau superioară

1. Deplasați mâna pe o suprafață plană.
2. Scoateți joja rotind capacul în sens invers acelor de ceasornic și trăgându-l (Figura 8).

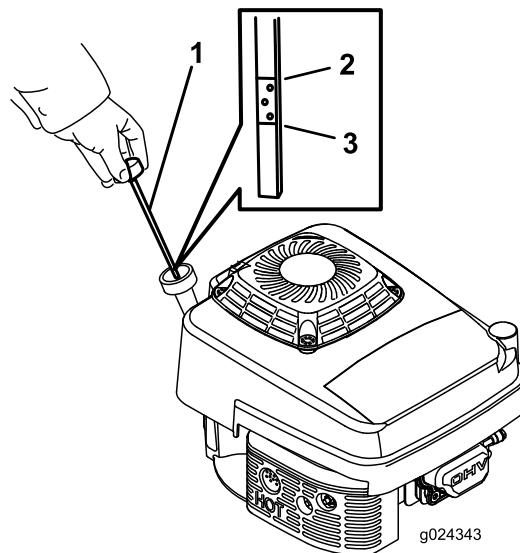


Figura 8

1. Joja 3. Adăugare
2. Complet

3. Turnați cu grijă în tubul de umplere cu ulei o cantitate de aproximativ $\frac{3}{4}$ din capacitatea motorului.
4. Așteptați 3 minute ca uleiul să se așeze în motor.
5. Ștergeți joja cu o lavetă curată.
6. Introduceți joja în tubul de umplere cu ulei, apoi îndepărtați joja.
7. Verificați nivelul de ulei indicat pe joja (Figura 8).

- Dacă nivelul de ulei indicat de joă este prea scăzut, turnai cu grijă o cantitate mică de ulei în tubul de umplere, așteptai 3 minute și repetai pași 5 – 7 până când nivelul de ulei indicat pe joă este corect.
- Dacă nivelul de ulei indicat pe joă este prea ridicat, îndepărtați excesul de ulei până când acest nivel va fi corect; consultați [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 20\)](#).

Important: Dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut sau prea ridicat și pornii motorul, este posibil să defectați maina.

8. Instalați joa în siguranță în tubul de umplere cu ulei.

4

Reglarea propulsiei automate

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Important: Trebuie să reglați cablul pentru propulsia automată înainte de a utiliza mașina pentru prima dată. Consultați [4 Reglarea propulsiei automate \(Pagină 9\)](#).

5

Asamblarea sacului pentru iarbă

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Glisați sacul pentru iarbă pe cadru, în modul prezentat în [Figura 9](#).

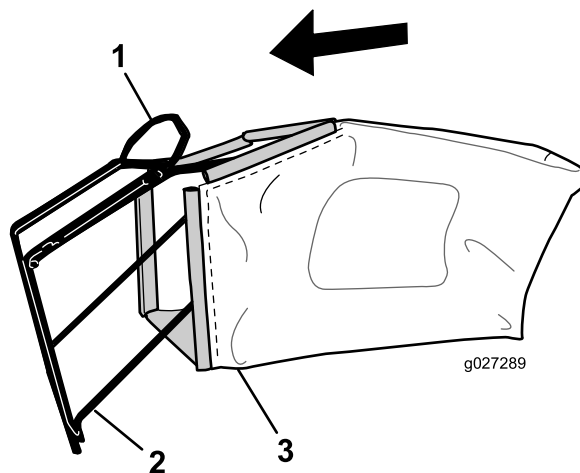


Figura 9

- | | |
|----------|---------------------|
| 1. Mâner | 3. Sac pentru iarbă |
| 2. Cadru | |

Notă: Nu glisați sacul peste mâner ([Figura 9](#)).

2. Prindeți canalul de la partea de jos a sacului pe partea inferioară a cadrului ([Figura 10](#)).

Rezumat al produsului

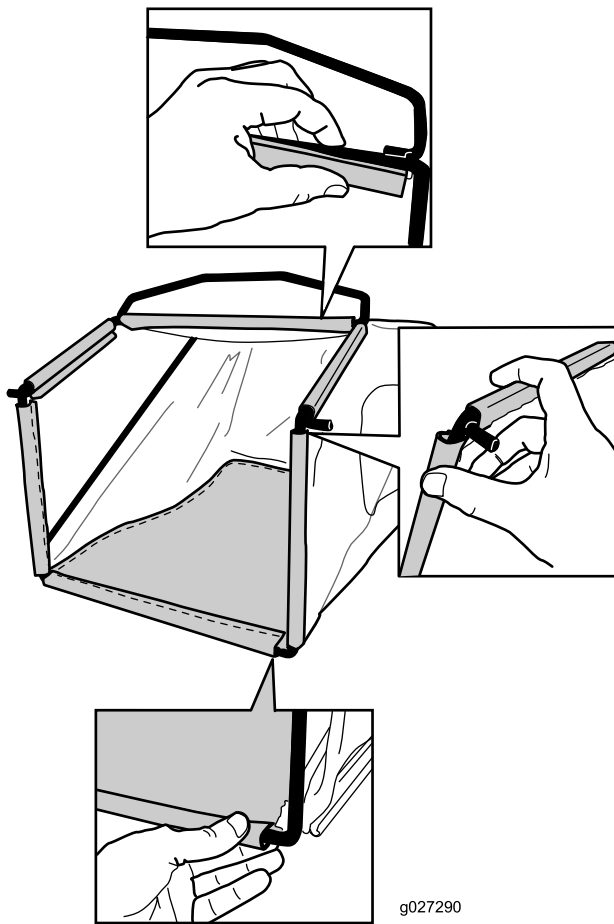


Figura 10

g027290

g027290

3. Prindei canalele de la partea de sus i pările laterale ale sacului pe partea superioară i, respectiv, pe pările laterale ale cadrului (Figura 10).

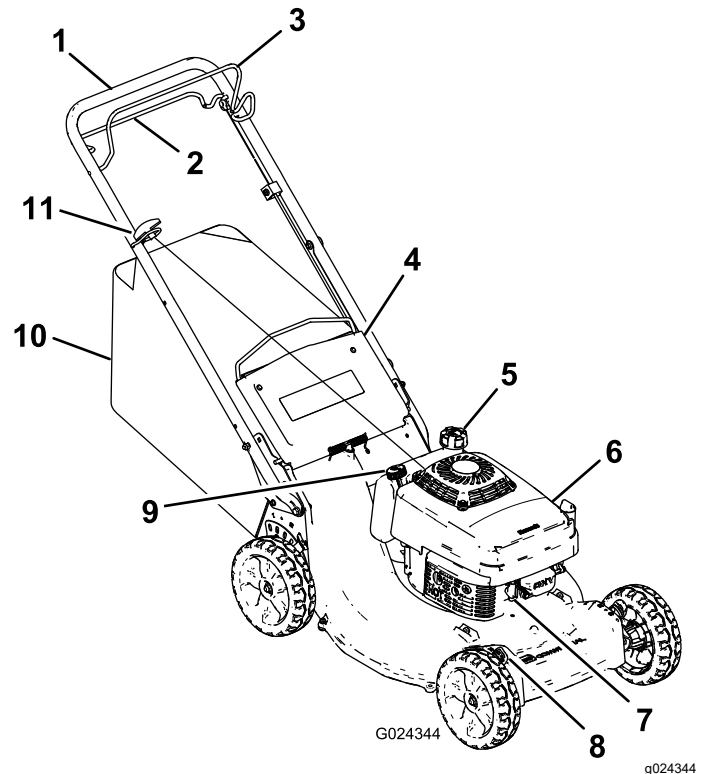


Figura 11

G024344

g024344

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Mâner | 7. Bujie |
| 2. Bară pentru propulsia automată | 8. Manetă înăltime de tăiere (4) |
| 3. Bară de comandă pentru lamă | 9. Tub de umplere cu ulei/joă de ulei |
| 4. Trapă spate | 10. Sac pentru iarbă |
| 5. Capac rezervor de combustibil | 11. Mâner demaror cu recul |
| 6. Filtru de aer | |

Specificații

Model	Greutate	Lungime	Lăime	Înăltime
22291	56 kg	161 cm	55 cm	88 cm

Operare

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Familiarizai-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Verificați dacă toate protecțiile și dispozitivele de siguranță, precum deflectorii și/sau dispozitivul de adunat iarbă, sunt la locul lor și funcionează corect.
- Verificați întotdeauna mâna pentru a vă asigura că lama, uruburile lamei și ansamblul lamei nu sunt uzate sau deteriorate.
- Inspectați zona în care veți utiliza mâna și îndepărtați toate obiectele care ar putea obstrucționa utilizarea mâinii sau pe care le-ar putea proiecta mâna.
- Reglarea înălțimii de tăiere vă poate aduce în contact cu lama în mișcare, provocând răni grave.
 - Opriți motorul, scoateți cheia (doar modelul cu pornire electrică) și așteptați până ce se opresc toate piesele mobile.
 - Nu introduceți degetele sub carcasă în timp ce reglați înălțimea de tăiere.

Măsurile de siguranță pentru combustibil

- Combustibilul este extrem de inflamabil și exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur și poate cauza pagube materiale.
 - Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii combustibilului, plasați recipientul și/sau mașina direct pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
 - Umpleți rezervorul de combustibil într-un spațiu deschis, cu motorul rece. Ștergeți orice urmă de combustibil scurs.
 - Nu manipulați combustibilul când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
 - Nu îndepărtați bușonul rezervorului și nu umpleți rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
 - Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul. Evitați crearea unei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

- Depozitați combustibilul într-un rezervor corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Combustibilul este dăunător sau fatal dacă este înghițit. Expunerea pe termen lung la vapori poate provoca răni grave și îmbolnăviri.
 - Evitați inspirarea pe termen lung a vaporilor.
 - Țineți mâinile și fața departe de duza și de deschiderea rezervorului de combustibil.
 - Țineți combustibilul departe de ochi și piele.

Umplerea rezervorului de combustibil

PERICOL

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Un incendiu sau o explozie cauzată de benzină vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur.

- Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii benzinei, plasați recipientul și/sau mașina direct pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
- Umpleți rezervorul în exterior când motorul este rece. Ștergeți lichidele vărsate.
- Nu manipulați benzina când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
- Depozitați benzina într-un rezervor de combustibil corespunzător și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Pentru rezultate optime utilizați numai benzină curată, proaspătă (să nu fie mai veche de 30 de zile), fără plumb cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metoda de clasificare (R+M)/2).
- Este acceptabil combustibilul oxigenat cu până la 10% etanol sau 15% MTBE, concentrație volumică.
- **Etanol:** benzina cu până la 10% etanol sau 15% MTBE (metil ter butil eter) concentrație volumică este un combustibil acceptabil. Etanolul și MTBE nu sunt același lucru. Nu este aprobată utilizarea benzinei cu 15% etanol (E15) concentrație volumică. **Nu utilizați niciodată benzină care conține mai mult de 10% etanol, concentrație volumică;** astfel, E15 (conține 15% etanol), E20 (conține 20% etanol) sau E85 (conține până la 85% etanol). Utilizarea unei benzine neaprobate poate cauza probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului, care este posibil să nu fie acoperite de garanție.

- **Nu** utilizați benzină cu conținut de metanol.
- **Nu** depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.
- **Nu** adăugați ulei în benzină.

Important: Pentru a reduce problemele de pornire, adăugați stabilizator de combustibil la benzină pentru toate anotimpurile. Amestecați stabilizatorul cu benzina de mai puțin de 30 de zile.

Notă: Capacitatea rezervorului de combustibil este de 1,8 l.

Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Deplasai maina pe o suprafață plană.
2. Scoateți joja rotind capacul în sens invers acelor de ceasornic și trăgându-l (Figura 12).

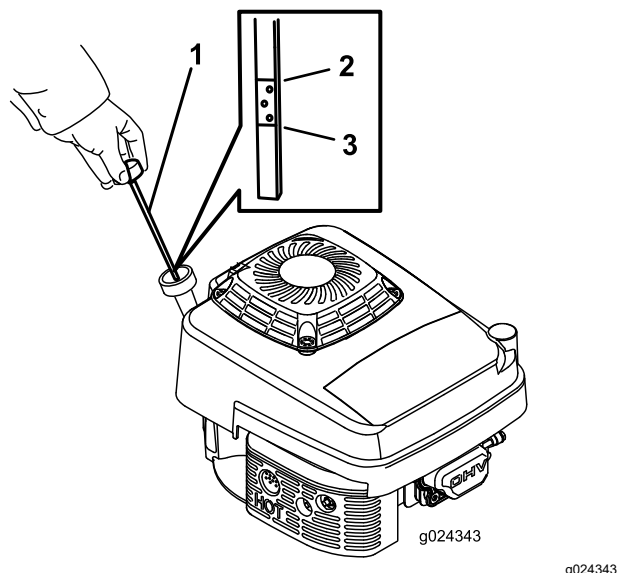


Figura 12

1. Joja
2. Complet
3. Adăugare

3. tergeți joja cu o lavetă curată.
4. Introduceți joja în tubul de umplere cu ulei, dar nu o înurubați, apoi îndepărtați joja.
5. Verificați nivelul de ulei indicat pe joja (Figura 12).
 - Dacă nivelul de ulei indicat de joja este prea scăzut (Figura 12), turnați cu grijă o cantitate mică de ulei detergent SAE 30 sau SAE 10W-30 în tubul de umplere, așteptați

3 minute și repetați pașii 3 – 5 până când nivelul de ulei indicat pe joja este corect.

- Dacă nivelul de ulei indicat pe joja este prea ridicat (Figura 12), îndepărtați excesul de ulei până când acest nivel va fi corect; consultați Schimbarea uleiului de motor (Pagină 20).

Important: Dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut sau prea ridicat și pornii motorul, este posibil să defectați maina.

6. Instalați joja în siguranță în tubul de umplere cu ulei.

Reglarea înălțimii de tăiere

Puteți modifica înălțimea de tăiere la fiecare roată ajustând maneta pentru înălțimea de tăiere. Înălțimile de tăiere sunt 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm, 114 mm.

⚠ PERICOL

Reglarea manetelor pentru înălțimea de tăiere vă poate aduce mâinilor în contact cu o lamă aflată în mișcare, ceea ce cauzează vătămări grave.

- Opriți motorul și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a regla înălțimea de tăiere.
- Nu introduceți degetele sub carcasă în timp ce reglați înălțimea de tăiere.

1. Trageți maneta pentru înălțimea de tăiere spre roată (Figura 13) și deplasați maneta la setarea dorită.

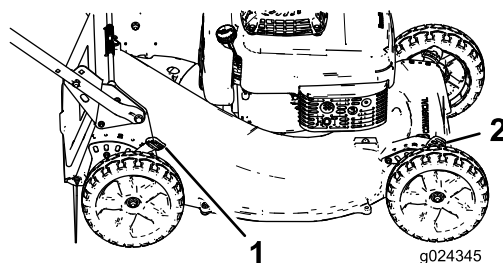


Figura 13

1. Manetă pentru înălțimea de tăiere spate (2)
2. Manetă pentru înălțimea de tăiere față (2)

2. Eliberați maneta pentru înălțimea de tăiere și așezați-o bine în canelură.
3. Reglați toate roile la aceeași înălțime de tăiere.

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție; pantaloni lungi; încălăminte antiderapantă și solidă și căți pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung și nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Opriți motorul, scoateți cheia din contact (doar modelul cu pornire electrică) și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
- Atunci când eliberați bara de comandă a lamei, motorul ar trebui să se oprească iar lama ar trebui să se oprească în maxim 3 secunde. În caz contrar, încetați imediat utilizarea mâinii și contactați un centru de service autorizat.
- unei alte persoane, în special copii, departe de aria de funcționare a mâinii. Opriți mâna dacă în zonă pătrunde orice persoană.
- Priviți întotdeauna jos și în spate înainte de a deplasa mâna cu spatele.
- Operați mâna doar în condiții de vizibilitate bună și în condiții meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecați și intrați în contact cu lama. Evitați să tundeți iarba în condiții umede.
- Apropiati-vă cu mare atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot bloca vizibilitatea.
- Aveți grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mâinii sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul sau stabilitatea.
- Dacă mâna se lovește de un obiect sau începe să vibreze, opriți motorul imediat, scoateți cheia din contact (dacă este disponibilă), așteptați până ce toate piesele mobile se opresc, deconectați cablul de la bujie și verificați dacă mâna are deteriorări. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Înainte de a părăsi poziția de operare, opriți motorul, scoateți cheia din contact (doar modelul cu pornire electrică) și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.

- Dacă motorul rulează, toba de eapament va fi fierbinte și vă poate provoca arsuri grave. Păstrați distanță față de toba de eapament fierbinte.
- Verificați frecvent componentele dispozitivului de adunat iarbă și jghebul de evacuare pentru a descoperi orice uzură sau deteriorare și înlocuiți-le cu piesele recomandate de producător, atunci când este necesar.
- Utilizați doar accesorii și dispozitive de atașare aprobate de The Toro® Company.

Sigurana în pantă

- Tundeți iarba de-a lungul pantelor; niciodată în sus sau în jos. Acordați foarte mare atenție la schimbarea direcției pe pante.
- Nu tundeți iarba pe pante foarte abrupte. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare și cădere.
- Tundeți iarba cu atenție în apropierea pantelor abrupte, anurilor sau terasamentelor.

Pornirea motorului

1. Conectați cablul la bujie.
2. Apăsăți ferm pistonul (Figura 14), ținându-l timp de o secundă.

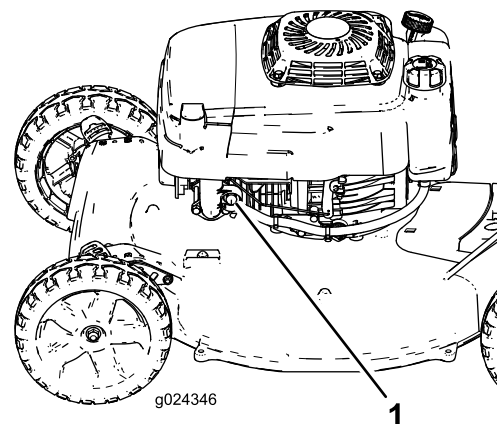


Figura 14

1. Piston

3. Trageți bara de comandă pentru lamă către mânerul superior și mențineți-o în poziție (Figura 15).

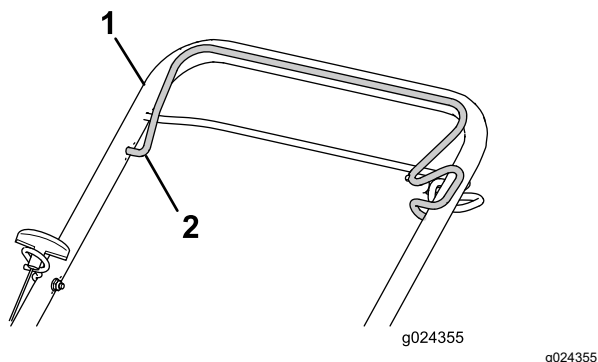


Figura 15

1. Mâner superior
2. Bară de comandă pentru lamă

4. Tragei uor mânerul demarorului cu recul până când simii că opune rezistență, apoi tragei-l brusc i lăsa-i să se întoarcă încet la ghidajul de cablu de pe mâner.

Notă: Dacă motorul nu pornete, repetai paii 2 – 4.

Oprirea motorului

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Asigura-i-vă că motorul se oprete în termen de 3 secunde după eliberarea barei de comandă pentru lamă.

Pentru a opri motorul, eliberai bara de comandă pentru lamă.

Important: Atunci când eliberai bara de comandă pentru lamă, atât motorul, cât i lama ar trebui să se oprească în maxim 3 secunde. Dacă nu se opresc corespunzător, încetai imediat utilizarea mainii i contactai un centru de service autorizat.

Operarea propulsiei automate

- **Pentru a cupla propulsia – automată:** tragei bara pentru propulsia automată către mâner i inei-o strâns (Figura 16).

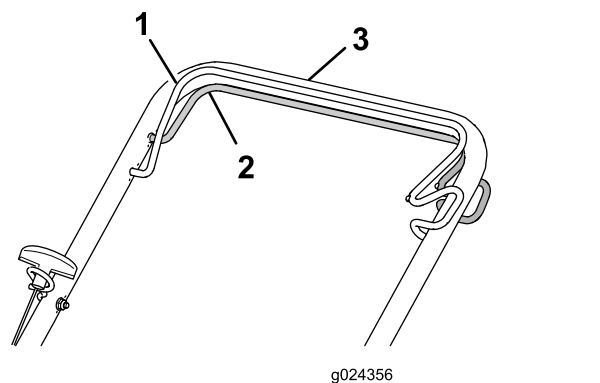


Figura 16

1. Bară de comandă pentru lamă (ilustrată cuplată)
2. Bară pentru propulsia automată
3. Mâner superior

Notă: Viteza de propulsie maximă este fixă. Pentru a reduce viteza, mării spaiul dintre bara pentru propulsia – automată i mâner.

- **Pentru a decupla bara pentru propulsia automată:** eliberai bara acesteia.

Notă: Maina este prevăzută cu ambreiaje pentru mers liber, care fac mai uor să tragei maina spre dumneavoastră. Pentru a decupla ambreiajele, este nevoie să împingei maina în faă aproximativ 2,5 cm sau mai mult, după ce eliberai bara pentru propulsia automată.

Reciclarea resturilor

Această maină este pregătită din fabrică să recicleze resturile iarbă i de frunze pentru gazon. Pentru a pregăti maina pentru reciclare:

- Dacă sacul pentru iarbă este montat pe maină, îndepărtai-l; consultai [Îndepărtarea sacului pentru iarbă \(Pagină 15\)](#).
- În cazul în care capacul de evacuare posterioară nu este montat, prindei-l de mâner, ridicai deflectorul din spate i introducei-l în jgheabul de evacuare posterioară până când elementul de fixare se blochează în poziie (Figura 17).

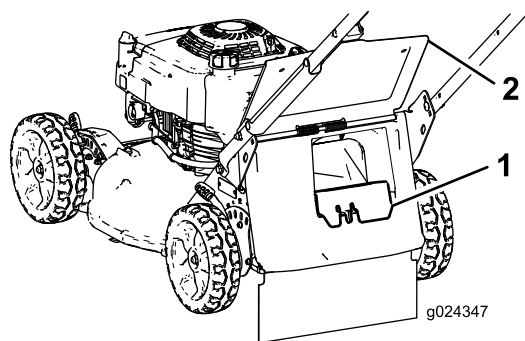


Figura 17

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Capac evacuare posterioră | 2. Deflector spate |
|------------------------------|--------------------|

⚠ ATENȚIE

Utilizarea mainii pentru a recicla resturile de iarbă fără a avea capacul montat prezintă pericolul proiectării obiectelor către dumneavoastră sau trecători. De asemenea, poate apărea contactul cu lamele. Obiectele proiectate sau contactul cu lama pot provoca vătămări grave sau decesul.

Avei grijă, capacul de evacuare posterioră trebuie să fie în poziție înainte de a recicla resturile de iarbă. Nu cuplai niciodată lamele fără capacul de evacuare posterioră sau fără sacul pentru iarbă montate la maină.

Colectarea resturilor

Folosii sacul pentru iarbă atunci când dorești să colectai resturile de iarbă și de frunze de pe gazon.

⚠ ATENȚIE

Un sac pentru iarbă uzat ar putea permite proiectarea pietrelor de mici dimensiuni sau a unor reziduuri similare spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

Verificai frecvent starea sacului pentru iarbă. Dacă este deteriorat, montați un sac de schimb nou Toro.

⚠ ATENȚIE

Lamele sunt ascuțite; contactul cu lamele poate rezulta în vătămări corporale grave.

Oprii motorul și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.

Montarea sacului pentru iarbă

- Oprii motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
- Ridicați și mențineți ridicat deflectorul spate (Figura 18).

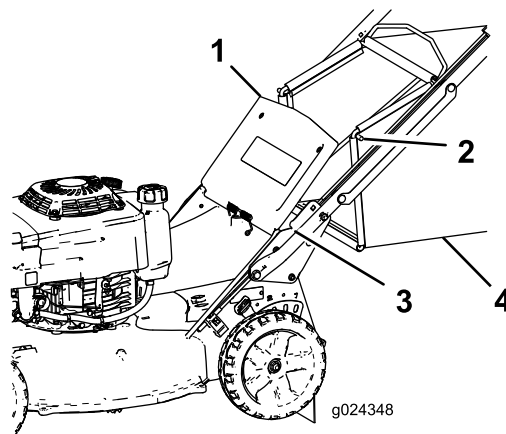


Figura 18

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Deflector spate | 3. Canelură (2) |
| 2. Capăt tijă sac | 4. Sac pentru iarbă |

- Îndepărtați capacul evacuării posteriore prin împingerea înăuntru cu degetul a clichetului și îndepărtarea capacului de pe maină (Figura 17).
- Instalați capetele tijei sacului în canelurile de la baza mânerului și deplasați sacul înainte și înapoi, pentru a vă asigura că ai fixat capetele tijei sacului pe părțile inferioare ale celor două caneluri (Figura 18).
- Coborâți deflectorul spate până se sprijină pe sacul pentru iarbă.

Îndepărtarea sacului pentru iarbă

⚠ PERICOL

Maina poate proiecta resturile de iarbă și alte obiecte printr-o deschizătură de pe carcasa mainii. Obiectele proiectate cu suficientă forță pot provoca vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau trecătorilor.

- Nu îndepărtați niciodată sacul pentru iarbă pentru ca apoi să porniți motorul fără capacul de evacuare montat la maină.
- Nu deschideți niciodată deflectorul spate al mainii atunci când este în funcțiune motorul.

- Oprii motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.

2. Ridicai deflectorul spate.
3. Scoatei tija sacului pentru iarbă din canelurile de la baza mânerului ([Figura 18](#)).
4. Montai capacul de evacuare; consultai [Reciclarea resturilor \(Pagină 14\)](#).
5. Coborâi deflectorul spate.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unei maini cu motorul funcționând la o turaie mai mare decât cea setată din fabrică poate determina proiectarea unei părți a lamei sau a motorului către dumneavoastră sau cei din jur, cauzând vătămări corporale grave sau deces.

- Nu modificai setarea turaiei motorului.
- Dacă bănuiești că turaia motorului este mai mare decât cea normală, contactai un centru de service autorizat.

Indicații de exploatare

Recomandări generale

- Consultai instrucțiunile de siguranță i citii cu atenție acest manual înainte de a utiliza maina.
- Curăai zona de bee, pietre, sârmă, ramuri i alte resturi pe care lama le-ar putea lovi i proiecta.
- inei pe oricine, în special copiii i animalele de companie la distanță de zona de utilizare.
- Evitai lovirea copacilor, a pereilor, bordurilor sau a altor obiecte solide. Nu tunde iarbă trecând în mod voluntar peste obiecte.
- Dacă maina se lovește de un obiect sau începe să vibreze, oprii motorul imediat, deconectați cablul bujiei i verificați dacă maina este deteriorată.
- Meninei **lama ascuită** pe tot parcursul sezonului de tundere a ierbii. Îndepărtați periodic, prin polizare, creștăturile de pe lamă.
- Înlocuiți lama, atunci când este necesar, cu o lamă de schimb originală Toro.
- Tăia iarbă sau frunzele doar dacă sunt uscate. Iarbă i frunzele ude au tendința de a se aduna în cadrul curii i pot cauza blocarea mainii sau calarea motorului.

⚠ ATENȚIE

Iarbă udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecai i intrai în contact cu lama.

Tăia iarbă doar dacă este uscată.

- Curăai sub maină după fiecare tundere a ierbii; consultai [Curățarea sub maină \(Pagină 17\)](#).
- Meninei motorul în stare bună de funcționare.
- Curăai frecvent filtrul de aer. Mulcirea provoacă mai multe reziduuri i praf, care colmatează filtrul de aer i reduc performanța motorului.
- Setai turaia motorului în poziția cea mai rapidă pentru cele mai bune rezultate de tăiere.

Tăierea ierbii

- Iarbă crește cu viteze diferite în perioade diferite ale anului. Vara, este de preferat să tăia iarbă folosind setările înălțimii de tăiere de 64 mm, 76 mm sau 89 mm. Tăiați aproximativ o treime din firul de iarbă. Nu tăiați mai jos de setarea de 64 mm, cu excepția cazului în care iarbă este mai rară sau este toamnă târzie, când creșterea ierbii începe să încetinească.
- Atunci când tăiați iarbă cu o înălțime de peste 15 cm, tăiați mai întâi la cea mai ridicată setare a înălțimii de tăiere i la o viteză mai mică; apoi tăiați din nou la o înălțime de tăiere mai mică, pentru ca gazonul să aibă cel mai bun aspect. Dacă iarbă este prea lungă i frunzele se adună în partea superioară a gazonului, maina se poate bloca, ceea ce poate duce la calarea motorului.
- Alternați direcția de tăiere. Acest lucru ajută la dispersarea resturilor pe gazon, pentru o fertilizare uniformă.

Dacă aspectul final al gazonului este nesatisfăcător, încercați una sau mai multe din următoarele recomandări:

- Ascuiți lama.
- Deplasați-vă mai încet în timp ce tăiați iarbă.
- Ridicați înălțimea de tăiere a mainii dumneavoastră.
- Tăiați iarbă mai frecvent.
- Suprapuneți zonele de tăiere în loc să tăiați iarbă dintr-o zonă completă cu fiecare trecere.

Tăierea frunzelor

- După tunderea gazonului, asigurați-vă că jumătate din gazon se vede prin stratul de frunze tăiate. Poate fi nevoie să efectuați mai multe treceri peste frunze.
- Pentru o acoperire uoară a frunzelor, setați toate roile pentru aceeași înălțime de tăiere.
- Reduceți viteza de tăiere dacă maina nu taie frunzele suficient de fin.

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Curăai iarba i resturile din maină pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergei uleiul sau combustibilul scurs.
- Înainte de depozitarea mainii în orice spaiu, lasai motorul să se răcească.
- Nu depozitai niciodată maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu flăcări deschise, scântei sau lămpi martor, precum cele de pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

Sigurana la transport

- Scoatei cheia de contact (dacă este disponibilă) înainte de a încărca maina pentru remorcare.
- Încărcai sau descărcai cu grijă maina.
- Fixai maina pentru a preveni răsturnarea.

Curățarea sub maină

Pentru a asigura cele mai bune performanțe, păstrai partea inferioară a mainii curată. Avei grijă ca reziduurile să nu pătrundă la dispozitivele de lovire (Figura 19).

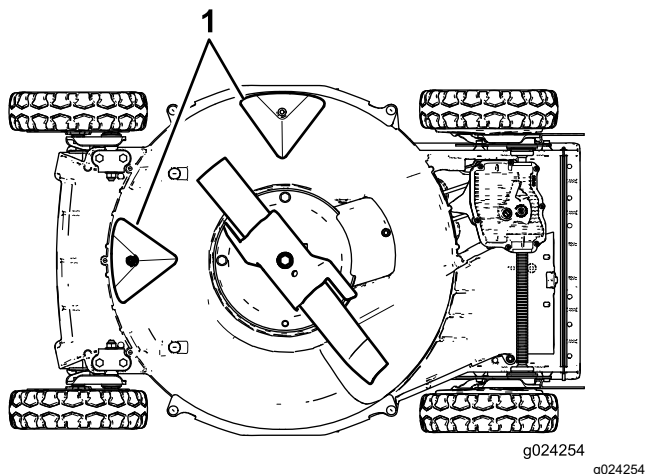


Figura 19

1. Dispozitive de lovire

Metoda de spălare

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

⚠ ATENȚIE

Maina poate disloca material de sub ea.

- Purtați protecție pentru ochi.
 - Purtați întotdeauna mănuși când lucrați în apropierea lamei
 - Stai în poziția de operare (în spatele mânerului) în timp ce funcționează motorul.
 - Nu permiteți trecătorilor să se afle în zonă.
1. Deplasai maina pe o suprafață pavată, plană, în apropierea unui furtun de grădină.
 2. Pornii motorul.
 3. Țineți furtunul de grădină la nivelul mânerului și direcționați fluxul de apă pe pământ, chiar în fața roii dreapta spate (Figura 20).

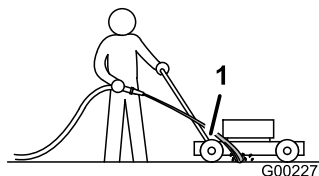


Figura 20

1. Roata dreapta, spate

Notă: Lama va aspira apa și resturile de iarbă vor fi spălate. Lăsați apa să curgă până când nu mai vedeți resturi de iarbă care să fie îndepărtate de sub maină.

4. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
5. Opriți apa.
6. Pornii maina și lăsați-o să funcționeze timp de câteva minute pentru a-i usca partea inferioară.

Metoda răzuirii

Dacă spălarea nu îndepărtează toate reziduurile de sub maină, curățați prin răzuire.

1. Deconectați cablul bujiei.
2. Golii rezervorul de combustibil.

⚠ ATENȚIE

Înclinarea mainii poate cauza scurgeri de combustibil din carburator sau din rezervor. Combustibilul este extrem de inflamabil, foarte exploziv și, în anumite condiții, poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.

Evitați scurgerile de combustibil prin rularea motorului până la consumul combustibilului în totalitate sau prin îndepărtarea combustibilului cu o pompă manuală; nu scurgeți niciodată combustibilul.

3. Înclinai maina pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus).
4. Îndepărtați mizeria și resturile de iarbă folosind un răzuitor din lemn de esență tare. Evitați bavurile și marginile ascuțite.
5. Readuceți maina în poziția de operare.
6. Conectați cablul la bujie.

Întreținere

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 8 ore	• Schimbai uleiul de motor.
După primele 25 ore	• Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	• Asigurați-vă că motorul se oprește în termen de 3 secunde după eliberarea barei de comandă pentru lamă. • Îndepărtați resturile de iarbă și mizeria de sub mână. • Inspectați lamele mainii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare. • Inspectați acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare. • Verificați timpul de oprire al frânei lamei. Lama trebuie să se oprească în 3 secunde de la eliberarea barei de comandă pentru lamă; dacă lama nu se oprește în 3 secunde, contactați un centru de service autorizat pentru a repara lama. • Verificați dacă există elemente de fixare slăbite sau lipsă la nivelul motorului. • Verificați dacă există scurgeri de combustibil sau ulei. • Verificați sau curățați demarorul cu recul și sита de admisie a aerului.
La intervale de 25 de ore	• Curățați prefiltrul din spumă (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).
La intervale de 40 de ore	• Curățați roile și roile dinate.
La intervale de 50 de ore	• Schimbai uleiul de motor (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf). • Ascuți sau înlocuiți lama. Efectuați lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocește rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip. • Îndepărtați resturile de iarbă și reziduurile de sub capacul de curea.
La intervale de 100 de ore	• Verificați, curățați și reglați distanța bujiei; înlocuiți bujia dacă este necesar. • Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse. • Verificați sau curățați demarorul cu recul și sита de admisie a aerului.
La intervale de 200 de ore	• Solicitați unui centru de service autorizat să verifice dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu combustibil și/sau un furtun de combustibil deteriorat. Înlocuiți componentele dacă este necesar.
La intervale de 300 de ore	• Înlocuiți elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf). • Curățați cilindrul și nervurile chiulasei motorului. • Solicitați unui centru de service autorizat să verifice și să regleze turația de ralanti a motorului. • Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să curețe camera de ardere. • Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să verifice și să regleze distanța supapei. • Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să curețe suprafața scaunului supapei.

Siguranță în timpul întreinerii

- Deconectați cablul de la bujie înainte de a efectua orice proceduri de întreținere.
- Purtați mănuși i protecție pentru ochi atunci când efectuați lucrări de service asupra mainii.
- Lama este ascuțită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Purtați mănuși în timpul

lucrărilor de service asupra lamei. Nu reparați și nu modificați lama (lamele).

- Nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corectă a acestora.
- Înclinarea mainii poate cauza scurgerea combustibilului. Combustibilul este inflamabil și exploziv și poate cauza vătămări corporale. Rulați motorul fără combustibil sau îndepărtați

combustibilul cu o pompă manuală; nu scurgeti niciodată combustibilul.

- Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mâinii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesoriile altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Lucrări de service pentru filtrul de aer

Interval de service: La intervale de 25 de ore—Curățați prefiltrul din spumă (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).

La intervale de 300 de ore—Înlocuiți elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).

Important: Nu utilizați motorul fără ansamblul filtrului de aer montat; în caz contrar, vor fi cauzate daune extreme ale motorului.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Slăbiți urubul de pe capacul filtrului de aer (Figura 21).

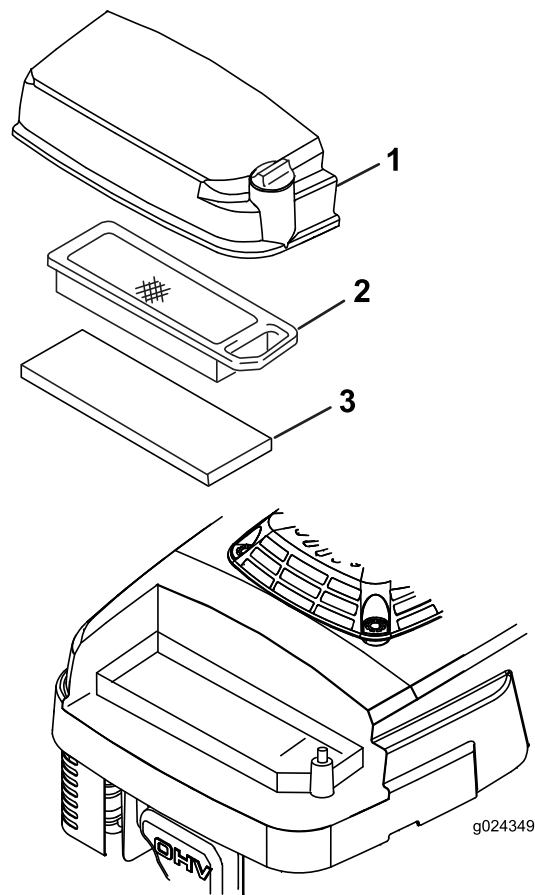


Figura 21

1. Capac filtru de aer
2. Filtru de aer din hârtie
3. Prefiltru din spumă

4. Scoateți capacul și curățați-l bine.
5. Îndepărtați și verificați filtrul de aer din hârtie (Figura 21) și înlocuiți-l dacă este excesiv de murdar.

Important: Nu încercați să curățați filtrul din hârtie.

6. Îndepărtați prefiltrul din spumă (Figura 21) și spălați-l cu un detergent ușor și apă, apoi tergeți-l.
7. Montați prefiltrul din spumă.
8. Montați filtrul de aer din hârtie.
9. Montați capacul și fixați-l cu urubul.

Schimbarea uleiului de motor

Interval de service: După primele 8 ore

La intervale de 50 de ore

Turați motorul timp de câteva minute înainte de a schimba uleiul, pentru a-l încălzi. Uleiul cald curge mai bine și transportă mai mulți agenți de contaminare.

Specificații ulei de motor

Specificatii ulei de motor (cont'd.)

Capacitate ulei de motor	0,65 l
Vâscozitate ulei	Ulei detergent SAE 30 sau SAE 10W-30
Clasificare de service API	SJ sau superioară

1. Oprii motorul i așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Golii rezervorul de combustibil.
4. Puneți o tavă de golire adecvată sub joă/orificiul de golire a uleiului.
5. Curățați în jurul jojei.
6. Îndepărtați joja rotind capacul în sens invers acelor de ceasornic i trăgându-l.
7. Înclinați maina pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus) pentru ca uleiul să se scurgă în tava de golire.
8. După scurgerea uleiului, readuceți maina în poziție de operare.
9. Umpleți carterul până la nivelul corect de pe joă cu ulei proaspăt; consultați [3 Umplerea carterului cu ulei \(Pagină 8\)](#).
10. Introduceți joja în gâtul de umplere i rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic până când este strâns.
11. Ștergeți orice urmă de ulei vărsat.
12. Reciclați uleiul uzat conform legislației locale.

Service-ul bujiei

Interval de service: La intervale de 100 de ore—Verificați, curățați i reglați distanța bujiei; înlocuiți bujia dacă este necesar.

Utilizați o bujie **NGK BPR5ES** sau echivalentă.

1. Oprii motorul i așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Curățați zona din jurul bujiei.
4. Scoateți bujia din chiulasa cilindrului.

Important: Înlocuiți o bujie crăpată, deteriorată sau murdară. Nu curățați electrozii, deoarece nisipul care pătrunde în cilindru poate deteriora motorul.

5. Setează distanța bujiei la 0,76 mm; consultați [Figura 22](#).

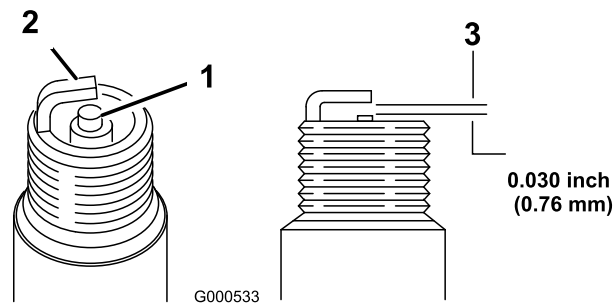


Figura 22

1. Izolator electrod central
2. Electrode lateral
3. Distanță dintre electrozi (a nu se scala)

6. Montați bujia cu grijă, manual (pentru a evita deteriorarea filetului) până când este strânsă.
7. Strângeți bujia la un cuplu de 23 N·m.

Important: O bujie slăbită poate deveni foarte fierbinte i poate deteriora motorul; strângerea excesivă a bujiilor poate deteriora filetele din chiulasă.

8. Conectați cablul la bujie.

Reglarea propulsiei automate

Dacă maina este nouă, nu are propulsie automată sau tinde să se deplaseze în față, reglați cablul unității de propulsie automată.

1. Deplasați maina la exterior i pe o suprafață pavată, lângă un perete solid, pentru a preveni deplasarea în față a mainii în timp ce funcționează motorul.

2. Poziționați maina cu anvelopele din față lipite de perete.

Notă: Asigurați-vă că zona este bine ventilată i nu prezintă reziduuri care ar putea fi aruncate de maină.

3. Deplasați maneta schimbătorului de viteze în treapta a treia.

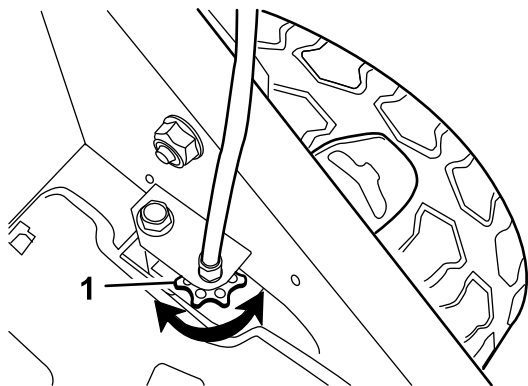
4. Porniți motorul; consultați [Pornirea motorului \(Pagină 13\)](#).

5. Trageți bara pentru propulsia automată către mâner.

Notă: Roile vor începe să se învârtă din momentul în care bara pentru propulsia automată atinge mânerul.

6. Opriți motorul.
7. Pentru reglarea mainii, realizați următorii pași:

- Dacă roile nu se învârt când acionai bara pentru propulsia automată, cureaua unităii de traciune este slăbită. Răsucii o dată butonul de control al unităii de traciune (Figura 23) în sensul acelor de ceasornic i repetai paii de la 4 la 6.



g024465

Figura 23

1. Butonul de control al unității de traciune

- Dacă roile se învârt înainte să acionai complet bara pentru propulsia automată, cureaua unităii de traciune este prea strânsă. Răsucii o dată butonul de control al unității de traciune (Figura 23) în sens invers acelor de ceasornic i repetai paii de la 4 la 6.

8. Pentru o nouă curea a unității de traciune, rotii o dată butonul pentru reglarea cablului unității de propulsie automată în sensul acelor de ceasornic, pentru a permite o întindere normală a curelei în timpul rodajului.

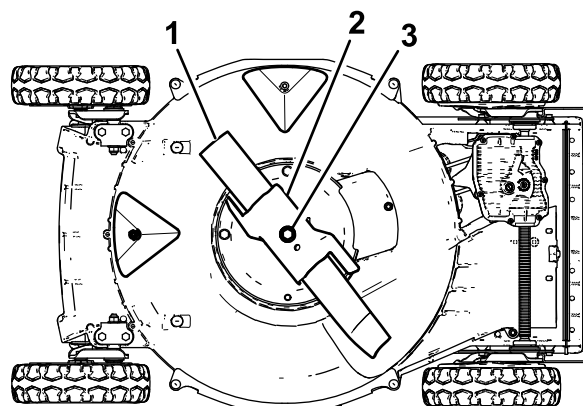
Notă: Putei omite acest pas dacă reglai o curea utilizată.

Întreținerea lamei

Tunde iarbă întotdeauna folosind o lamă ascuită. O lamă ascuită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă.

Pregătirea mașinii

1. Oprii motorul i așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Golii rezervorul de combustibil.
4. Înclinai maina pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus), aa cum este ilustrat în Figura 24.



g024253

g024253

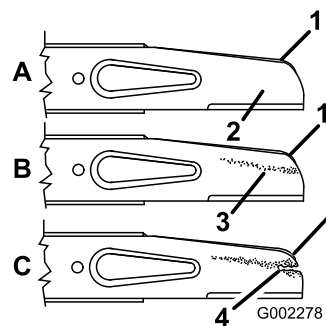
Figura 24

1. Lamă
2. Accelerator
3. urub lamă i piuliță de blocare

Inspectarea lamei

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectai lamele mainii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Verificai cu atenție dacă lama este ascuită sau uzată, mai ales în zona de îmbinare dintre partea plată i cea curbată (Figura 25A). Deoarece nisipul i materialele abrazive pot îndepărta metalul care unete partea plată cu cea curbată a lamei, verificați lama înainte de a utiliza maina. Dacă observați o fantă sau uzură (Figura 25B i Figura 25C), înlocuiți lama; consultați **Îndepărtarea lamei** (Pagină 23).



G002278

Figura 25

1. Partea curbată a lamei
2. Partea plată a lamei
3. Uzură
4. Fantă formată

Notă: Pentru cele mai bune performanțe, instalați o lamă nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarbă. În timpul anului, pilii orice mici creștături, pentru a întreține marginea de tăiere.

g002278

⚠ PERICOL

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectai lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiește o lamă uzată sau deteriorată.

Inspectarea acceleratorului

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectai acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Inspectai cu atenție acceleratorul pentru urme de uzură excesivă (Figura 26). Deoarece nisipul și materialele abrazive pot îndepărta metalul (mai ales în zona indicată drept elementul 2 în Figura 26), verificați acceleratorul înainte de a utiliza maina. Dacă observați că o ureche a acceleratorului s-a uzat, până când s-a transformat într-o margine ascuită, sau dacă există o fisură, înlocuiți acceleratorul; consultați [Îndepărtarea lamei](#) (Pagină 23).

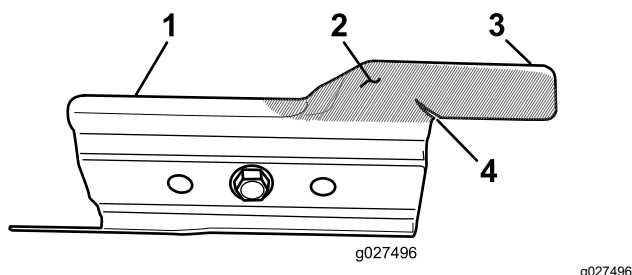


Figura 26

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Accelerator | 3. Ureche |
| 2. Zonă de uzură | 4. Fisură formată |

⚠ ATENȚIE

Un accelerator uzat sau deteriorat s-ar putea rupe, iar o bucată din acesta ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, cauzând vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectai acceleratorul periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiește un accelerator uzat sau deteriorat.

Îndepărtarea lamei

1. Prindeți capătul lamei folosind o lavetă sau o mână cu protecție corespunzătoare.
2. Îndepărtați piulițele lamei, acceleratorul și lama (Figura 25).

Ascuirea lamei

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Ascuieți sau înlocuiți lama. Efectuați lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocete rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip.

Piliți partea superioară a lamei pentru a menține unghiul original de tăiere (Figura 27A) și raza interioară a marginii de tăiere (Figura 27B). Lama va rămâne echilibrată dacă eliminați aceeași cantitate de material de pe ambele margini de tăiere.

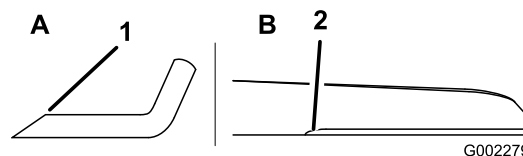


Figura 27

1. Ascuieți lama doar la acest unghi.
2. Menineți raza originală aici.

Echilibrarea lamei

1. Verificați echilibrul lamei prin amplasarea orificiului central al lamei pe un cui sau o urubelniță a cărei coadă este fixată orizontal într-o menghină (Figura 28).

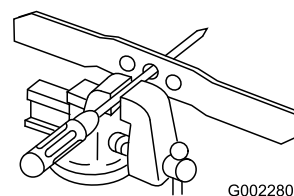


Figura 28

Notă: Puteți verifica echilibrul lamei folosind un dispozitiv de echilibrare a lamei disponibil în comer.

2. Dacă un capăt al lamei se rotește în jos, piliți acel capăt (nu marginea de tăiere sau capătul de lângă marginea de tăiere) până când niciun capăt al lamei nu se mai rotește în jos.

Montarea lamei

1. Montați o lamă ascuită, echilibrată Toro, acceleratorul și piulițele lamei. Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată spre partea superioară a carcasei mainii de tuns iarba, pentru a asigura o montare corespunzătoare.

Notă: Strângeți piulițele lamei la un cuplu de 20 – 37 N·m.

⚠ ATENȚIE

Operarea mainii fără acceleratorul montat poate cauza încovoierea, îndoirea sau ruperea lamei, rezultând în vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau al trecătorilor.

Nu operai maina fără montarea acceleratorului.

2. Readuceți maina în poziția de operare.

Curățarea sub capacul de curea

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Îndepărtați resturile de iarbă și reziduurile de sub capacul de curea.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Îndepărtați capacul de curea (Figura 29) de la carcasa mainii de tuns iarba.

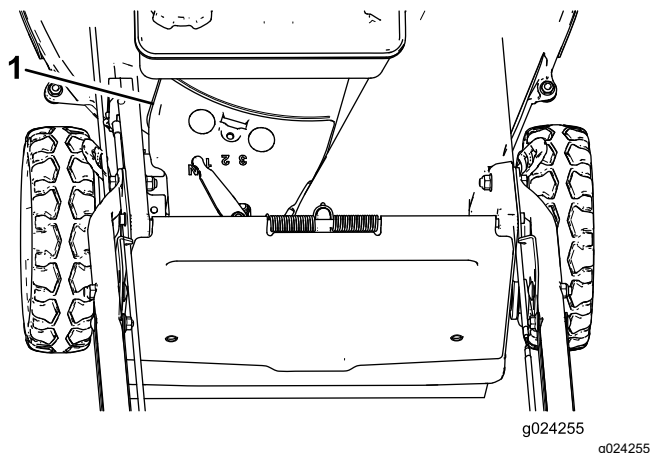


Figura 29

1. Capac curea

4. Ridicați capacul și îndepărtați toate resturile din jurul curelei.
5. Montați capacul de curea.
6. Conectați cablul la bujie.

Curățarea roilor

Interval de service: La intervale de 40 de ore

Important: Pentru a preveni deteriorarea garniturilor de etanare ale rulmenților, nu utilizați un jet de apă de mare presiune asupra rulmenților.

Notă: Dacă operați maina în condiții extreme, curățarea roilor mai frecvent decât este recomandat va îmbunătăți durata de viață a roilor dinate.

1. Scoateți contrapiulița cu guler și ansamblul roii de pe urubul axului (Figura 30).
2. Curățați orice reziduuri din zona roilor dinate (Figura 30).

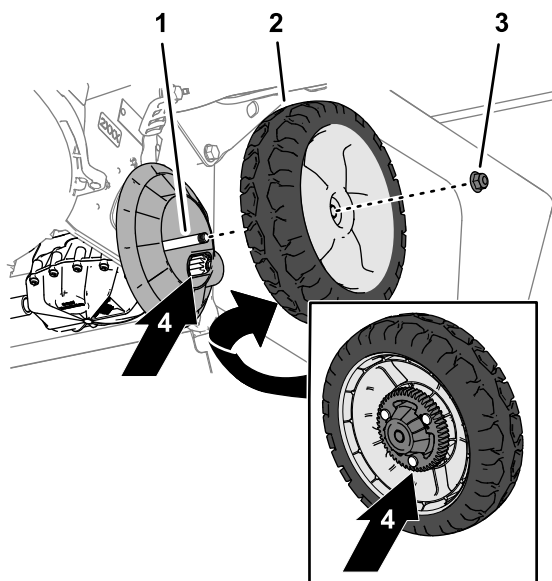


Figura 30

- | | |
|-------------------|---------------------------|
| 1. urub ax | 3. Contrapiuliță cu guler |
| 2. Ansamblu roată | 4. Roii dinate |
-
3. După curățare, aplicați o cantitate mică de produs antigripare pe roile dinate (Figura 30).
 4. Montați ansamblul roii pe urubul axului cu contrapiulița cu guler (Figura 30).

Depozitare

Pentru a pregăti maina pentru depozitarea în afara sezonului de tuns iarba, efectuai procedurile de întreținere recomandate; consultai [Depozitare \(Pagină 25\)](#).

Depozitai maina într-un loc răcoros, curat i uscat. Acoperii maina pentru a o menine curată i protejată.

Pregătirea sistemul de alimentare cu combustibil

Golii rezervorul de combustibil când tundeii iarba pentru ultima dată înainte de depozitarea mainii.

1. Rulați motorul până când se oprește motorul din cauza consumării complete a combustibilului.
2. Folosii ocul pentru motor și porniți-l din nou.
3. Lăsați motorul să funcționeze până când se oprește. Când nu mai puteți porni motorul, înseamnă că acesta este suficient de uscat.

Pregătirea motorului

1. În timp ce motorul este încă cald, schimbați uleiul din carter; consultai [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 20\)](#).
2. Demontai bujia.
3. Folosind un recipient de ulei, adăugai aproximativ 30 ml de ulei de motor în carterul motorului prin orificiul bujiei.
4. Rotii încet motorul de câteva ori trăgând de mânerul demarorului cu recul pentru a distribui uleiul în carterul motorului.
5. Montai bujia dar **nu** montai cablul la bujie.

Informații generale

1. Curăai sub maină; consultai [Curățarea sub maină \(Pagină 17\)](#).
2. Curăai murdăria i pleava de pe cilindru, nervurile chiulasei motorului i carcasa suflantei.
3. Îndepărtați resturile de iarba, reziduurile i murdăria de pe componentele externe ale motorului, carcasei i părții superioare a carcasei mainii de tuns iarba.
4. Verificai starea lamei; consultai [Inspectarea lamei \(Pagină 22\)](#).
5. Verificai starea acceleratorului; consultai [Inspectarea acceleratorului \(Pagină 23\)](#).
6. Efectuai lucrări de service pentru filtrul de aer; consultai [Lucrări de service pentru filtrul de aer \(Pagină 20\)](#).

7. Strângei toate piulițele i uruburile.
8. Retuai suprafețele ruginite sau cu vopsea crăpată folosind vopsea disponibilă la un centru de service autorizat.

Scoaterea mașinii din starea de depozitare

1. Verificai i strângei toate elementele de fixare.
2. Îndepărtați bujia și turați motorul rapid, utilizând demarorul pentru a elimina uleiul în exces din cilindru.
3. Curăai bujia sau înlocuii-o dacă este fisurată, ruptă sau dacă electrozii sunt uzai.
4. Montai bujia; consultai [Service-ul bujiei \(Pagină 21\)](#).
5. Efectuai orice proceduri de întreținere necesare; consultai [Întreținere \(Pagină 19\)](#).
6. Umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt.
7. Verificați nivelul uleiului de motor.
8. Conectați cablul la bujie.

Înlăturarea defecțiunilor

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Motorul nu pornete.	1. Rezervorul de combustibil este gol sau sistemul de combustibil conține ulei uzat. 2. Maneta de acceleraie nu este în poziia pentru ȘOC. 3. Cablul nu este conectat la bujie. 4. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect.	1. Golii i/sau umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat. 2. Deplasați maneta de acceleraie în poziia pentru OC. 3. Conectați cablul la bujie. 4. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată.
Motorul pornește greu sau îi pierde puterea.	1. Rezervorul de combustibil conține combustibil expirat. 2. Elementul filtrului de aer este murdar i limitează fluxul de aer. 3. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri. 4. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect. 5. Nivelul uleiului de motor este scăzut sau uleiul este murdar.	1. Golii i umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt. 2. Curăați prefiltrul filtrului de aer i/sau înlocuiți filtrul de aer din hârtie. 3. Curăați partea inferioară a mainii. 4. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată. 5. Verificați uleiului de motor. Schimbați uleiul dacă este murdar sau adăugați ulei dacă nivelul este scăzut.
Motorul nu funcționează constant.	1. Cablul nu este conectat la bujie. 2. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect. 3. Maneta de acceleraie nu este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ). 4. Elementul filtrului de aer este murdar i limitează fluxul de aer.	1. Conectați cablul la bujie. 2. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată. 3. Mutai maneta de acceleraie în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ). 4. Curăați prefiltrul filtrului de aer i/sau înlocuiți filtrul de aer din hârtie.
Maina sau motorul vibrează excesiv.	1. Lama este îndoită sau nu mai este echilibrată. 2. Piuliile pentru montarea lamei sunt slăbite. 3. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri. 4. uruburile pentru montarea motorului sunt slăbite.	1. Echilibrați lama. Dacă lama este îndoită, înlocuiți-o. 2. Strângeți piuliile pentru montarea lamei. 3. Curăați partea inferioară a mainii. 4. Strângeți uruburile pentru montarea motorului.
Modelul de tăiere nu este uniform.	1. Cele 4 roi nu sunt la aceeași înălțime. 2. Lama este tocită. 3. Tăiai în mod repetat urmând acelai model. 4. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.	1. Reglai cele 4 roi la aceeași înălțime. 2. Ascuți i echilibrați lama. 3. Modificați modelul de tăiere. 4. Curăați partea inferioară a mainii.
Jgheabul de evacuare se blochează.	1. Maneta de acceleraie nu este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ). 2. Înălțimea de tăiere este prea redusă. 3. Tundeți iarba prea rapid. 4. Iarba este udă. 5. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.	1. Mutai maneta de acceleraie în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ). 2. Ridicați înălțimea de tăiere. 3. Reduceți viteza. 4. Lăsați iarba să se usuce înainte de a o tunde. 5. Curăați partea inferioară a mainii.

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Propulsia automată a mainii nu funcționează.	1. Cablul unităii de propulsie automată nu mai este reglat sau este deteriorat. 2. Există reziduuri sub capacul curelei.	1. Reglai cablul unităii de propulsie automată. Înlocuii cablul dacă este necesar. 2. Curăați reziduurile de sub capacul curelei.

Notă de confidențialitate europeană

Informațiile colectate de Toro

Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidențialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanție și pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiți anumite informații personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanție Toro este găzduit pe servere localizate în Statele Unite unde este posibil ca legea confidențialității să nu furnizeze aceeași protecție care se aplică în țara dumneavoastră.

OFERINDU-NE INFORMAȚIILE PERSONALE, SUNTEȚI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAȚIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACEASTĂ NOTĂ DE CONFIDENȚIALITATE.

Modul în care Toro utilizează informațiile

Toro poate utiliza informațiile personale pentru a procesa revendicările de garanție, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menționăm. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu afiliații, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activități. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informațiile personale pentru a respecta legile aplicabile și cu solicitări din partea autorităților corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecție sau cea a celorlalți utilizatori.

Păstrarea informațiilor personale

Vă vom păstra informațiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru care au fost colectate inițial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro față de securitatea informațiilor dumneavoastră personale

Ne luăm măsuri de precauție rezonabile pentru a proteja securitatea informațiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menține precizia și starea curentă a informațiilor personale.

Accesul și corectarea informațiilor dumneavoastră personale

Dacă doriți să revizuiți sau să corectați informațiile dumneavoastră personale, contactați-ne prin e-mail la legal@toro.com.

Legea consumatorilor australieni

Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorilor australieni în e-mail sau la distribuitorul Toro local.